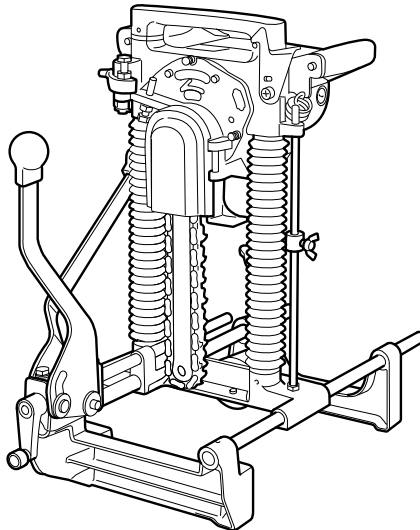




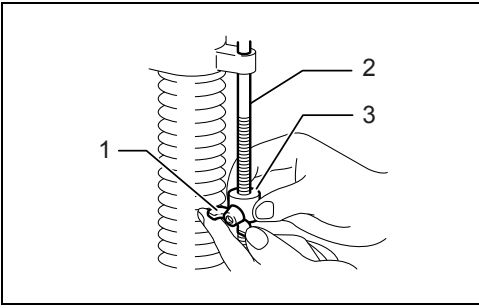
<b>GB</b>	Chain Mortiser	Instruction manual
<b>ID</b>	Mortiser (Pembuat Lubang Purus) Rantai	Petunjuk penggunaan
<b>VI</b>	Máy đục lỗ Mộng	Tài liệu hướng dẫn
<b>TH</b>	เครื่องเจาะรูเดือยแบบโซ่	คู่มือการใช้งาน

**7104L**



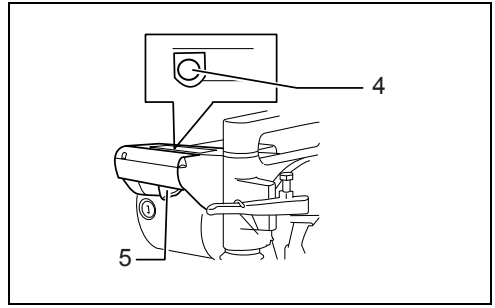
005998





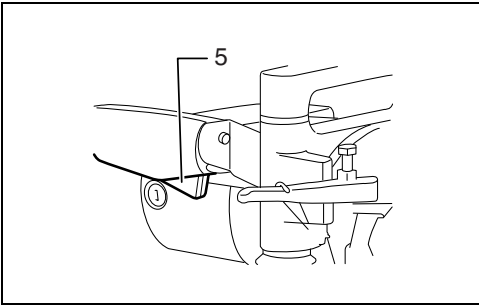
1

005999



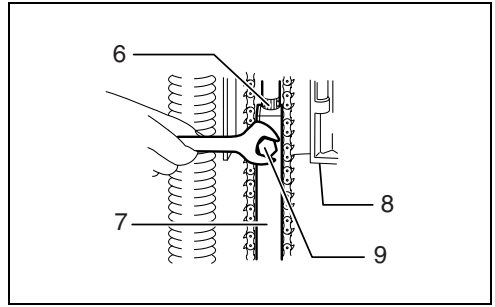
2

006300



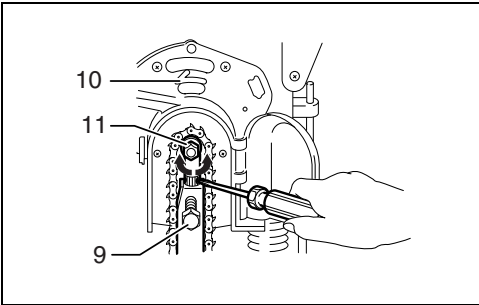
3

006846



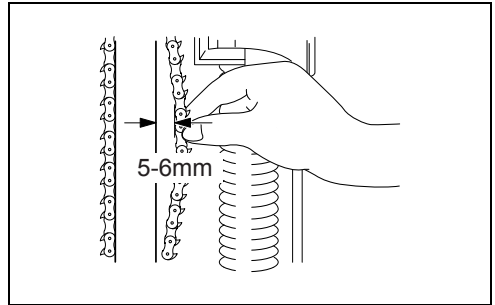
4

006001



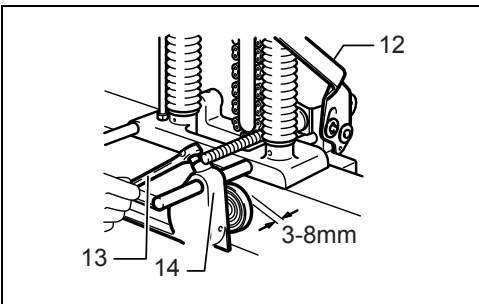
5

006002



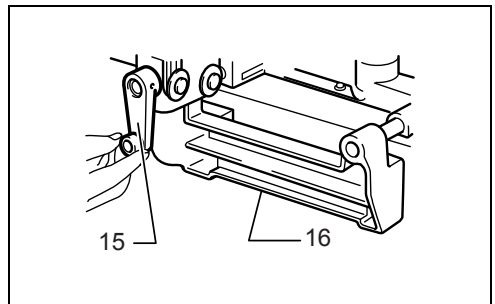
6

006003



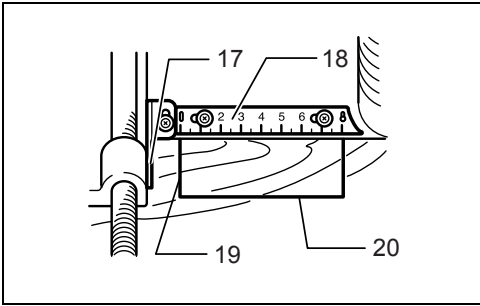
7

006004



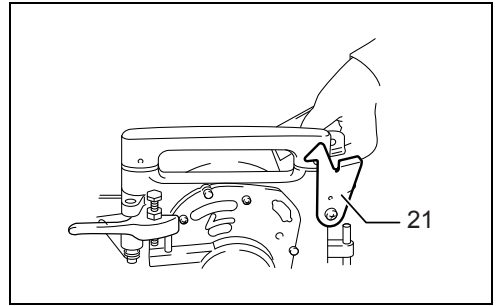
8

006005



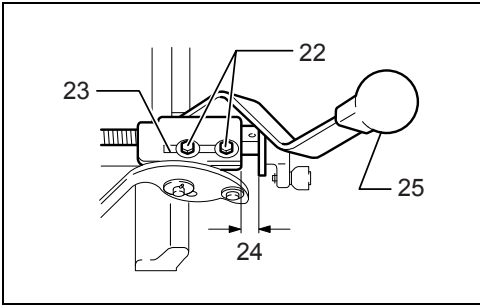
9

006006



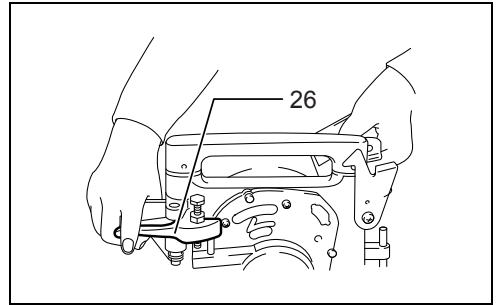
10

006007



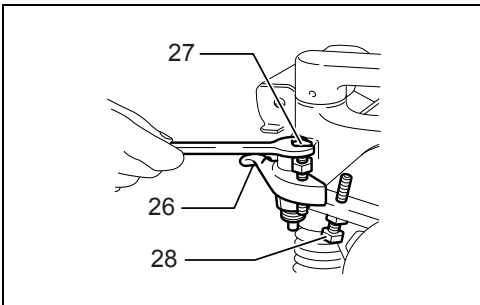
11

006008



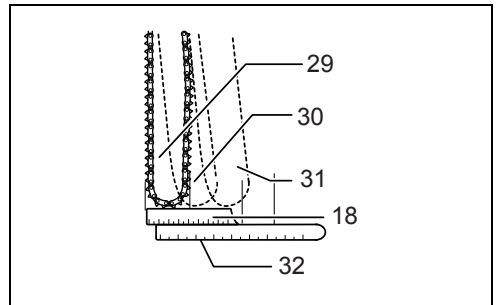
12

006009



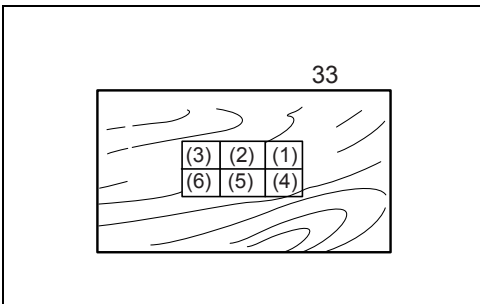
13

006010



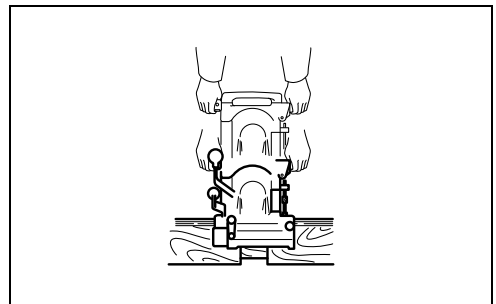
14

006011



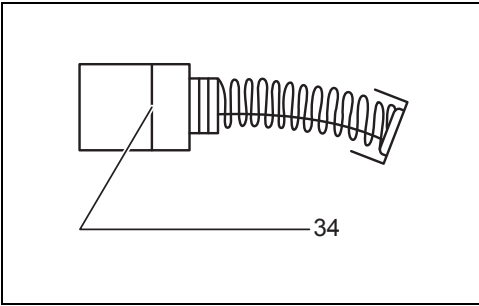
15

006012



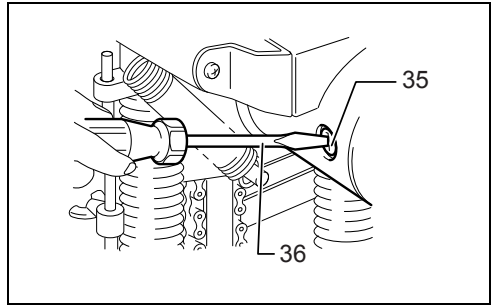
16

006013



17

001145



18

006014

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

- |                    |                         |   |
|--------------------|-------------------------|---|
| 1. Wing bolt       | 14. Rear vise           | 27. Adjusting hex bolt for No. 1 set position |
| 2. Stopper pole    | 15. Setting handle      | 28. Adjusting hex bolt for No. 2 set position |
| 3. Stopper         | 16. Front vise          | 29. Original position                         |
| 4. Lock-off button | 17. Indicator plate     | 30. No.1 set position                         |
| 5. Switch trigger  | 18. Indication plate    | 31. No.2 set position                         |
| 6. Adjusting screw | 19. Cutting line (A)    | 32. Ruler                                     |
| 7. Chain bar       | 20. Cutting line (B)    | 33. Front base                                |
| 8. Chain cover     | 21. Hook                | 34. Limit mark                                |
| 9. Hex bolt        | 22. Hex bolts           | 35. Brush holder cap                          |
| 10. Arrow          | 23. Gauge plate         | 36. Screwdriver                               |
| 11. Sprocket       | 24. Travel distance (D) |   |
| 12. Lever (A)      | 25. Lever (B)           |   |
| 13. Vise lever     | 26. Lever (C)           |   |

## SPECIFICATIONS

Model		7104L
Capacities	Max. hole length (Longitudinal)	130 mm
	Max. hole depth	155 mm
Width of applicable workpiece		80 mm – 308 mm
Chain speed		300 m/min
Dimensions (L x W x H)		512 mm x 298 mm x 513 mm
Net weight		17.3 kg
Safety class		Class I

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

### Symbols

END224-1

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



... Read instruction manual.

### Intended use

ENE062-1

The tool is intended for cutting mortise in wood.


### Power supply

ENF001-1

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

## General Power Tool Safety Warnings

GEA005-3

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. **Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**

#### Personal safety

11. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
12. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
13. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
14. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
15. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
16. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
17. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### Power tool use and care

18. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before**

- making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
21. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
22. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
24. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### Service

25. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
26. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
27. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

## ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB093-1

1. **Use this tool only to cut holes in wood.**
2. **This tool is for cutting holes in flat-surfaced wood. Never use it for cutting holes in a log.**
3. **Wear ear protectors.**
4. **Handle the cutter chain carefully; it is very sharp.**
5. **Place the workpiece on wood blocks or short beams to prevent the cutter chain from hitting the ground, floor, etc., causing damage to the cutter chain at the time of hole breakthrough.**
6. **Check the cutter chain carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged cutter chain immediately.**
7. **Secure the tool to the workpiece firmly.**
8. **Inspect for and remove nails or foreign matter from the workpiece before operation.**
9. **Do not operate the tool with the safety cover open.**
10. **Do not wear gloves during operation.**
11. **Keep hands away from moving parts.**
12. **Remove the tool from the workpiece after operation to keep it from falling off and possibly causing injury.**
13. **Don't abuse cord. Never yank cord to disconnect it from the receptacle. Keep cord away from heat, oil, water and sharp edges.**

14. **PROPER GROUNDING.** This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock.
15. **EXTENSION CORDS.** Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug. Replace or repair damaged or worn cord immediately.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Adjusting depth of cut (Fig. 1)

Loosen the wing bolt on the stopper. Move the stopper to the desired position and tighten the wing bolt. When tightened, the tip of the wing bolts should contact the flat surface of the stopper pole. The numbers indicated on the stopper pole are in cm units (3 mm per graduation).

### Switch action (Fig. 2)

#### Switch with lock-off button

### CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, push in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

#### Switch without lock-off button (Fig. 3)

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

## ASSEMBLY

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing cutter chain (Fig. 4)

### WARNING:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the cutter chain.
- Always close the chain cover after installing, removing or adjusting the cutter chain.

To install the cutter chain, open the chain cover. Loosen the hex bolt securing the chain bar and the adjusting screw.

Orient the cutters in the direction of the arrow on the tool (rotational direction). Attach the cutter chain to the sprocket first and then to the chain bar. Semi-tighten the hex bolt. (Fig. 5)

Turn the adjusting screw to increase the tension on the cutter chain. Pull the middle of the cutter chain lightly. When there is a clearance of approx. 5 – 6 mm between the chain bar and the cutter chain, the tension on the cutter chain is adequate. (Fig. 6)

After adjusting the tension, tighten the hex bolt firmly to secure the chain bar. Additionally tighten slightly the adjusting screw. Close the chain cover.

To remove the cutter chain, follow the installation procedures in reverse.

### Securing tool to workpiece (Fig. 7 & 8)

Loosen the vise lever and move the rear vise backward.

Place the tool on the workpiece so that the front vise contacts the side of the workpiece. Move the rear vise forward until the distance between the rear vise and the workpiece is 3 – 8 mm. Tighten the vise lever to secure the rear vise. Move the tool so that the "0" on the indication plate is aligned with the cutting line (A). Push the lever (A) down fully to secure the workpiece.

Turn the setting handle until the front edge of the yellow indicator plate is aligned with the cutting line (B). (Fig. 9)

## OPERATION (Fig. 10)

Grasp firmly the grips on either side. Switch on the tool and wait until the cutter chain attains full speed. Then release the hook and lower the tool head to cut in the workpiece. Do not apply excessive pressure to the tool.

This may not only decrease the working efficiency but also cause a dangerous reaction. Feed slowly at the beginning of a cutting operation, at the time of hole breakthrough and when cutting a knot in the workpiece. After cutting, gently raise the tool head until you can hook the tool head back onto the hook. Then switch off the tool. Raise the lever (A) and remove the tool from the workpiece.

### WARNING:

- Always hook the tool head back onto the hook when not operating the tool.
- Never attempt to cut a twisted or warped workpiece which the tool is not secured firmly to.

### Adjusting indicator plate and indication plate

The yellow indicator plate and indication plate are factory adjusted for the standard equipped cutter chain 16.5 mm. If the alignment is off, for some reason, or when using another size cutter chain, loosen the screws and adjust the yellow indicator plate and indication plate.

## Enlarging hole

### 1. Transverse (width) enlargement (Fig. 11)

A hole can be enlarged transversely by adjusting the gauge plate. Max. expansion of hole width is 15 mm.

#### Example:

When cutting a hole 25 mm wide using a cutter chain 16.5 mm, proceed as follows:

- Push the lever (B) away from you. Loosen the hex bolts securing the gauge plate.

- Adjust the gauge plate so that the travel distance (D) is 8.5 mm; that is, 25 mm – 16.5 mm = 8.5 mm. Tighten the hex bolts to secure the gauge plate.
- Cut the first hole with the lever (B) pushed away from you. Then pull the lever (B) toward you and cut again to enlarge the hole.

**NOTE:**

- The gauge plate is factory adjusted for cutting a hole 30 mm wide.

**2. Longitudinal (length) enlargement**

Hole length can be determined in three steps shown in the table below.

Cutter chain position	Hole length to be cut
Original position	52.5 mm
No.1 set position	52.5 mm – 105 mm
No.2 set position	77.5 mm – 130 mm

006562

**NOTE:**

- A hole a little longer than predetermined may be cut depending upon the cutter chain tension.
- The adjusting hex bolts are factory adjusted for cutting holes 90 mm long in the No. 1 set position and 120 mm long in the No. 2 set position.

Push down the right-hand grip while raising the left-hand grip. Make sure that the adjusting hex bolt slips into place securely. (Fig. 12)

Loosen the hex nut securing the adjusting hex bolt. Turn the adjusting hex bolt until the cutter chain reaches the desired position, then tighten the hex nut. (Fig. 13)

**⚠ WARNING:**

- When using pressure to turn the adjusting hex bolt or hex nut, be careful not to allow the adjusting hex bolt to slip off the set position.

To bring the cutter chain back to the perpendicular (original) position, pull the lever (C) toward you while pressing down on the right-hand grip and slightly raising the left-hand grip and move the cutter chain back to its original position.

When cutting a hole, first use the perpendicular position, then No. 1 set position and finally No. 2 set position. Always safely hook the tool head back onto the hook when changing the cutter chain position. (Fig. 14)

When enlarging a hole both transversely and longitudinally, cut the holes in the order indicated from No. (1) to (6) as shown. This makes for more easy and efficient hole enlargement. (Fig. 15)

**⚠ WARNING:**

- Never attempt to enlarge a hole with the cutter chain still within the hole. This will cause unstable and dangerous operation.
- Never angle the cutter chain when cutting the first hole, or a dangerous kickback may result. Always have the cutter chain set to the perpendicular position when cutting the first hole.

Lap joints up to 130 mm can be cut with this tool. (Fig. 16)

**NOTE:**

- Lap joints can be cut only on the front (side away from you) of the workpiece.

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Replacing carbon brushes (Fig. 17)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 18)

### Lubrication

After use, remove dirt, chips and foreign matter adhering to the tool. Then oil the moving parts (especially cutter chain) and the contact portions.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:**

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Cutter chain
- Chain bar for 30 mm
- Sprocket 4 for 30 mm
- Oil supply (100 cc)

**NOTE:**

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



# BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

## Penjelasan tampilan keseluruhan

- |                      |                          |  |
|----------------------|--------------------------|--|
| 1. Baut kupu-kupu    | 14. Ragum belakang       | 27. Baut hex penyatel untuk posisi setelan No. 1 |
| 2. Tiang penghenti   | 15. Gagang penyatel      | 28. Baut hex penyatel untuk posisi setelan No. 2 |
| 3. Penghenti         | 16. Ragum depan          | 29. Posisi asli                                  |
| 4. Tombol kunci-mati | 17. Pelat indikator      | 30. Posisi setelan No.1                          |
| 5. Picu sakelar      | 18. Pelat indikasi       | 31. Posisi setelan No.2                          |
| 6. Sekrup penyatel   | 19. Garis pemotongan (A) | 32. Penggaris                                    |
| 7. Bilah rantai      | 20. Garis pemotongan (B) | 33. Alas depan                                   |
| 8. Penutup rantai    | 21. Kait                 | 34. Garis batas                                  |
| 9. Baut hex          | 22. Baut hex             | 35. Tutup borstel arang                          |
| 10. Tanda panah      | 23. Pelat pengukur       | 36. Obeng  |
| 11. Roda gerigi      | 24. Jarak gerak (D)      |  |
| 12. Tuas (A)         | 25. Tuas (B)             |  |
| 13. Tuas ragum       | 26. Tuas (C)             |  |

## SPEKIFIKASI

Model		7104L
Kapasitas	Panjang lubang maks. (Longitudinal)	130 mm
	Kedalaman lubang maks.	155 mm
Lebar benda kerja yang bisa dikerjakan		80 mm – 308 mm
Kecepatan rantai		300 m/men
Dimensi (P x L x T)		512 mm x 298 mm x 513 mm
Berat bersih		17,3 kg
Kelas keamanan		Kelas I

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat menurut Prosedur EPTA 01/2003

### Simbol-simbol END224-1

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada alat ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat ini.



... Baca petunjuk penggunaan.

### Maksud penggunaan ENE062-1

Mesin ini dimaksudkan untuk membuat lubang purus (mortise) pada kayu.

### Pasokan daya ENF001-1

Mesin ini harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bervoltase sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin ini harus dibumikan (diberi arde) selama digunakan untuk melindungi operator dari sengatan listrik. Gunakan hanya kabel ekstensi tiga-kawat yang memiliki steker tiga-kaki berarde dan stopkontak tiga-lubang yang cocok dengan steker mesin.

## Peringatan Keselamatan Umum Mesin Listrik

GEA005-3

**PERINGATAN** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi

peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

## Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

### Keselamatan tempat kerja

1. **Jagalah tempat kerja selalu bersih dan berpenyerangan cukup.** Tempat yang berantakan atau gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan mengoperasikan mesin listrik dalam atmosfer yang mudah meledak, seperti bila ada cairan, gas, atau debu mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, Anda dapat kehilangan kendali.

### Keamanan kelistrikan

4. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak. Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan**

- steker adaptor dengan mesin listrik berarde (dibumikan).** Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
5. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan berarde atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau terarde.
  6. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
  7. **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak.** Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
  8. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.
  9. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak dapat dihindari, gunakan pasokan daya yang dilindungi piranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
  10. **Penggunaan pasokan daya melalui RCD dengan kapasitas arus sisa 30 mA atau kurang selalu dianjurkan.**

#### Keselamatan diri

11. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik.** Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat. Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera diri yang serius.
12. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
13. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja. Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau baterai, atau mengangkat atau membawanya.** Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
14. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
15. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
16. **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak.**

- Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
17. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.

#### Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

18. **Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda.** Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
19. **Jangan gunakan mesin jika saklar tidak bisa menghidupkan atau mematikannya.** Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
20. **Cabut steker dari sumber listrik dan/atau baterai dari mesin listrik sebelum melakukan penyetelan, penggantian aksesoris, atau menyimpan mesin listrik.** Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
21. **Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik.** Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
22. **Rawatlah mesin listrik. Periksa apakah ada bagian bergerak yang tidak lurus atau macet, bagian yang pecah dan kondisi lain yang dapat mempengaruhi penggunaan mesin listrik. Jika rusak, perbaiki dahulu mesin listrik sebelum digunakan.** Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
23. **Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
24. **Gunakan mesin listrik, aksesoris, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan.** Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.

#### Servis

25. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
26. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
27. **Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.**

## KAJIDAH KESELAMATAN TAMBAHAN

ENB093-1

1. **Gunakan mesin ini hanya untuk membuat lubang pada kayu.**
2. **Mesin ini adalah untuk membuat lubang pada kayu berpermukaan datar. Jangan sekali-kali**

menggunakannya untuk membuat lubang pada kayu gelondongan.

3. Kenakan pelindung telinga.
4. Tangani rantai pemotong dengan hati-hati; rantai ini sangat tajam.
5. Tempatkan benda kerja pada blok kayu atau batang pendek agar rantai pemotong tidak menghantam tanah, lantai, dll., yang akan menyebabkan kerusakan pada rantai pemotong pada saat lubang tembus.
6. Periksa rantai pemotong dengan teliti dari retakan atau kerusakan sebelum digunakan. Segera ganti rantai pemotong yang retak atau rusak.
7. Kencangkan mesin pada benda kerja dengan kuat.
8. Periksa dan cabut paku atau benda asing dari benda kerja sebelum mengoperasikan mesin.
9. Jangan mengoperasikan mesin dengan tutup pengaman terbuka.
10. Jangan mengenakan sarung tangan saat mengoperasikan mesin ini.
11. Jauhkan tangan dari bagian yang bergerak.
12. Lepaskan mesin dari benda kerja setelah pekerjaan selesai agar mesin tidak jatuh dan menimbulkan cedera.
13. Jangan menangani kabel dengan kasar. Jangan sekali-kali menyentak kabel untuk melepaskannya dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, air, dan tepian tajam.
14. **PENBUMIHAN (ARDE) YANG BENAR.** Mesin ini harus dibumikan (diberi arde) selama digunakan untuk melindungi operator dari sengatan listrik.
15. **KABEL EKSTENSI.** Gunakan hanya kabel ekstensi tiga-kawat yang memiliki steker tiga-kaki berarde dan stopkontak tiga-lubang yang cocok dengan steker mesin. Ganti atau perbaiki kabel yang rusak atau aus dengan segera.

## SIMPAN PETUNJUK INI.

## DESKRIPSI FUNGSI

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum menyatel atau memeriksa fungsi mesin.

### Menyetel kedalaman pemotongan (Gb. 1)

Kendurkan baut kupu-kupu pada penghenti. Pindahkan penghenti ke posisi yang diinginkan dan kencangkan baut kupu-kupunya. Ketika dikencangkan, ujung baut kupu-kupu harus menyentuh permukaan datar tiang penghenti. Angka yang ditunjukkan pada tiang penghenti adalah dalam satuan cm (3 mm per tahapan).

### Gerakan sakelar (Gb. 2)

### Sakelar dengan tombol kunci-mati

#### ⚠ PERHATIAN:

- Sebelum menancapkan steker mesin, selalu pastikan bahwa picu sakelar bekerja dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" (MATI) saat dilepaskan.

Untuk mencegah picu sakelar tertarik secara tidak disengaja, telah disediakan tombol kunci-mati. Untuk menghidupkan mesin, dorong-masuk tombol kunci-mati, lalu tarik picu sakelar. Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya.

### Sakelar tanpa tombol kunci-mati (Gb. 3)

Untuk menyalakan mesin, cukup tarik picu sakelarnya. Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya.

## PERAKITAN

### ⚠ PERHATIAN:

- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

### Memasang atau melepas rantai pemotong (Gb. 4)

#### ⚠ PERINGATAN:

- Selalu pastikan bahwa mesin dalam keadaan mati dan tercabut dari stopkontak sebelum memasang atau melepas rantai pemotong.
- Selalu tutupkan penutup rantai setelah memasang, melepas, atau menyatel rantai pemotong.

Untuk memasang rantai pemotong, buka penutup rantai. Kendurkan baut hex yang mengencangkan bilah rantai dan sekrup penyatel.

Orientasikan pemotong ke arah tanda panah pada mesin (arah putaran). Pasang rantai pemotong ke roda gigi lebih dulu dan kemudian ke bilah rantai. Kencangkan sedikit saja baut hex. (Gb. 5)

Putar sekrup penyatel untuk meningkatkan ketegangan rantai pemotong. Tarik bagian tengah rantai pemotong dengan pelan. Bila ada celah sekitar 5 - 6 mm di antara bilah rantai dan rantai pemotong, berarti ketegangan pada rantai pemotong sudah cukup. (Gb. 6)

Setelah menyatel ketegangan, kencangkan baut hex dengan kuat untuk mengencangkan bilah rantai. Selain itu, kencangkan sedikit sekrup penyatel. Tutupkan penutup rantai.

Untuk melepas rantai pemotong, ikuti prosedur pemasangan secara terbalik.

### Mengencangkan mesin pada benda kerja (Gb. 7 & 8)

Kendurkan tuas ragum dan gerakkan ragum belakang ke arah belakang. Tempatkan mesin pada benda kerja sehingga ragum depan menyentuh sisi benda kerja.

Gerakkan ragum belakang ke depan sampai jarak antara ragum belakang dan benda kerja menjadi 3 - 8 mm.

Kencangkan tuas ragum untuk mengencangkan ragum belakang. Gerakkan mesin sehingga "0" pada pelat indikasi lurus dengan garis pemotongan (A). Tekan tuas (A) ke bawah sepenuhnya untuk mengencangkan benda kerja.

Putar gagang penyatel sampai tepi depan pelat indikator kuning lurus dengan garis pemotongan (B). (Gb. 9)

### PENGOPERASIAN (Gb. 10)

Genggam pegangan dengan kuat pada salah satu sisi. Hidupkan mesin dan tunggu sampai rantai pemotong

mencapai kecepatan penuh. Kemudian lepaskan kait dan turunkan head mesin untuk mengiris benda kerja. Jangan menekan mesin terlalu kuat. Tekanan yang terlalu kuat tidak hanya menurunkan efisiensi kerja tetapi juga menyebabkan reaksi yang berbahaya. Umpangkan dengan perlahan pada permulaan pekerjaan pemotongan, pada saat lubang tembus ke belakang dan saat memotong mata kayu pada benda kerja. Setelah memotong, dengan perlahan naikan head mesin sampai Anda dapat mengaitkan kembali head mesin pada kait. Kemudian matikan mesin. Naikkan tuas (A) dan lepaskan mesin dari benda kerja.

**⚠ PERINGATAN:**

- Selalu kaitkan kembali head mesin pada kait bila mesin sedang tidak dioperasikan.
- Jangan sekali-kali mencoba memotong benda kerja terpuntir atau melengkung yang padanya mesin tidak dikencangkan dengan kuat.

## Menyetel pelat indikator dan pelat indikasi

Pelat indikator kuning dan pelat indikasi sudah disetel dari pabriknya untuk perlengkapan standar rantai pemotong 16,5 mm. Jika setelan ini tidak lurus lagi, karena sesuatu hal, atau bila menggunakan rantai pemotong ukuran lain, kendurkan sekrup-sekrupnya dan sesuaikan pelat indikator kuning dan pelat indikasi.

## Memperbesar lubang

### 1. Pembrebaran transversal (lebar) (Gb. 11)

Lubang dapat diperbesar secara transversal (melebar) dengan menyesuaikan pelat pengukur. Perluasan maksimum lebar lubang adalah 15 mm.

**Contoh:**

Saat membuat lubang selebar 25 mm menggunakan rantai pemotong 16,5 mm, lakukan sebagai berikut:

- Tekan tuas (B) menjauh dari Anda. Kendurkan baut-baut hex yang mengencangkan pelat pengukur.
- Setel pelat pengukur sehingga jarak gerak (D) menjadi 8,5 mm; yaitu, 25 mm – 16,5 mm = 8,5 mm. Kencangkan baut-baut hex untuk mengencangkan pelat pengukur.
- Buat lubang yang pertama dengan tuas (B) didorong menjauh dari Anda. Kemudian tarik tuas (B) ke arah Anda dan iris lagi untuk memperbesar lubang.

**CATATAN:**

- Pelat pengukur sudah disetel dari pabriknya untuk membuat lubang selebar 30 mm.

### 2. Pembrebaran longitudinal (panjang)

Panjang lubang bisa ditentukan dalam tiga langkah yang diperlihatkan dalam tabel di bawah ini.

Posisi rantai pemotong	Panjang lubang yang akan diiris
Posisi asli	52,5 mm
Posisi setelan No.1	52,5 mm – 105 mm
Posisi setelan No.2	77,5 mm – 130 mm

**CATATAN:**

- Lubang yang sedikit lebih panjang daripada yang ditentukan sebelumnya dapat dipotong tergantung pada ketegangan rantai pemotong.
- Baut hex penyetel sudah disetel dari pabriknya untuk membuat lubang dengan panjang 90 mm pada posisi setelan No. 1 dan panjang 120 mm pada posisi setelan No. 2.

Tekan ke bawah pegangan sebelah kanan sambil menaikkan pegangan sebelah kiri. Pastikan bahwa baut hex penyetel masuk ke tempatnya dengan kencang.

**(Gb. 12)**

Kendurkan mur hex yang mengencangkan baut hex penyetel. Putar baut hex penyetel sampai rantai pemotong mencapai posisi yang diinginkan, kemudian kencangkan mur hex. **(Gb. 13)**

**⚠ PERINGATAN:**

- Ketika menggunakan tekanan untuk memutar baut hex penyetel atau mur hex, berhati-hatilah untuk tidak membiarkan baut hex penyetel bergeser keluar dari posisi yang sudah disetel.

Untuk membawa rantai pemotong kembali ke posisi tegak lurus (asli), tarik tuas (C) ke arah Anda sambil menekan ke bawah pegangan sebelah kanan dan sedikit menaikkan pegangan sebelah kiri dan menggerakkan rantai pemotong kembali ke posisi aslinya.

Ketika membuat lubang, pertama gunakan posisi tegak lurus, kemudian posisi setelan No. 1 dan terakhir posisi setelan No. 2. Selalu kaitkan kembali head mesin dengan aman pada kaitnya ketika mengubah posisi rantai pemotong. **(Gb. 14)**

Ketika memperbesar lubang secara transversal dan longitudinal, iris lubang dalam urutan yang ditunjukkan dari No. (1) sampai (6) sebagaimana diperlihatkan. Ini akan memungkinkan dilakukannya pembrebaran lubang secara lebih mudah dan efisien. **(Gb. 15)**

**⚠ PERINGATAN:**

- Jangan sekali-kali mencoba memperbesar lubang dengan rantai pemotong masih berada di dalam lubang. Ini akan menyebabkan pengoperasian yang tidak stabil dan berbahaya.
- Jangan sekali-kali memiringkan rantai pemotong saat membuat lubang yang pertama, atau tendang-balik yang berbahaya dapat terjadi. Selalu setel rantai pemotong ke posisi tegak lurus saat membuat lubang yang pertama.

Sambungan tumpang tindih hingga 130 mm bisa dibuat dengan mesin ini. **(Gb. 16)**

**CATATAN:**

- Sambungan tumpang tindih bisa dibuat hanya pada sisi depan (sisi yang jauh dari Anda) benda kerja.

## PERAWATAN

**⚠ PERHATIAN:**

- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.
- Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna dan bentuk serta timbulnya retakan.

## **Mengganti borstel arang (Gb. 17)**

Lepaskan dan periksa borstel arang secara teratur. Ganti bila borstel sudah aus mencapai garis batas. Jaga agar borstel arang tetap bersih dan masuk lancar ke tempatnya. Kedua borstel arang harus diganti secara bersamaan. Gunakan hanya borstel arang yang identik. Gunakan obeng untuk melepas tutup borstel arang. Lepaskan borstel arang yang sudah aus, masukkan borstel baru, dan kencangkan tutup borstel arang.  
**(Gb. 18)**

## **Pelumasan**

Setelah digunakan, bersihkan kotoran, serpihan, dan bahan asing yang menempel pada mesin. Kemudian lumasi komponen yang bergerak (terutama rantai pemotong) dan bagian kontak dengan oli. Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan atau penyetelan lain harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

## **AKSESORI TAMBAHAN**

### **⚠ PERHATIAN:**

- Aksesori atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan alat Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.

- Rantai pemotong
- Bilah rantai untuk 30 mm
- Roda gerigi 4 untuk 30 mm
- Pasokan oli (100 cc)

### **CATATAN:**

- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesori standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

# TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

- |                          |                               |   |
|--------------------------|-------------------------------|---|
| 1. Bu-lông có tai        | 14. Mỏ cặp phía sau           | 27. Bu-lông lục giác điều chỉnh cho vị trí đặt Số 1 |
| 2. Cọc khóa chặn         | 15. Tay cầm điều chỉnh        | 28. Bu-lông lục giác điều chỉnh cho vị trí đặt Số 2 |
| 3. Khoá chặn             | 16. Mỏ cặp phía trước         | 29. Vị trí ban đầu                                  |
| 4. Nút khoá              | 17. Đĩa chỉ báo               | 30. Vị trí đặt Số 1                                 |
| 5. Bộ khởi động công tắc | 18. Đĩa chỉ dẫn               | 31. Vị trí đặt Số 2                                 |
| 6. Vít điều chỉnh        | 19. Vạch cắt (A)              | 32. Thuộc   |
| 7. Thanh xích            | 20. Vạch cắt (B)              | 33. Đế trước  |
| 8. Nắp xích              | 21. Móc                       | 34. Vạch giới hạn                                   |
| 9. Bu-lông lục giác      | 22. Bu-lông lục giác          | 35. Nắp giá đỡ chốt than                            |
| 10. Mũi tên              | 23. Tấm lót định cỡ           | 36. Tua vít   |
| 11. Bánh xích            | 24. Khoảng cách di chuyển (D) |   |
| 12. Lẫy (A)              | 25. Lẫy (B)                   |   |
| 13. Lẫy mỏ cặp           | 26. Lẫy (C)                   |   |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy		7104L
Công suất	Chiều dài lỗ tối đa (dọc)	130 mm
	Chiều sâu lỗ tối đa	155 mm
Độ rộng phối áp dụng		80 mm – 308 mm
Tốc độ xích		300 m/phút
Kích thước (D x R x C)		512 mm x 298 mm x 513 mm
Trọng lượng tịnh		17,3 kg
Cấp an toàn		Cấp I

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng theo quy định EPTA-Procedure 01/2003

### Ký hiệu

END224-1

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.

### Mục đích sử dụng

ENE062-1

Dụng cụ được sử dụng để đục lỗ mộng ở gỗ.

### Nguồn cấp điện

ENF001-1

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn cung cấp AC một pha. Dụng cụ này phải được tiếp đất trong khi sử dụng để bảo vệ người vận hành khỏi bị điện giật. Chỉ sử dụng dây nối dài ba cấp có phích cắm loại tiếp đất ba chạc và ổ cắm ba cực tiếp nhận phích cắm của dụng cụ này.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

GEA005-3

**⚠ CẢNH BÁO** Đọc tất cả cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo để cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng điện hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối có thể dẫn đến tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo ra tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự sao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không bao giờ được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích điều hợp nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.

5. **Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
6. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với nước mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước chảy vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
7. **Không sử dụng dây sai cách. Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
8. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
9. **Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị dòng điện dư (RCD).** Sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.
10. **Chúng tôi luôn khuyến bạn sử dụng nguồn cấp điện qua RCD có dòng điện dư định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**

#### **An toàn cá nhân**

11. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, chất cồn hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
12. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn không trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
13. **Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc mang dụng cụ máy.** Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy khi công tắc đang ở vị trí bật có thể dẫn đến tai nạn.
14. **Tháo mọi khoá hoặc chìa vận điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc chia vận hoặc khoá vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
15. **Không với quá cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép kiểm soát dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
16. **Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
17. **Nếu thiết bị này được cung cấp kèm theo các bộ phận để nối thiết bị hút và gom bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.

#### **Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**

18. **Không ép buộc dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
19. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần được sửa chữa.
20. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động vô tình dụng cụ máy.
21. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
22. **Bảo dưỡng dụng cụ máy. Kiểm tra tình trạng lịch trực hoặc bó kẹp của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng.** Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo dưỡng tốt dụng cụ máy.
23. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc và sạch.** Những dụng cụ cất được bảo dưỡng đúng cách có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
24. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cất, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.

#### **Bảo dưỡng**

25. **Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
26. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
27. **Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**

## **QUY TẮC AN TOÀN BỔ SUNG**

ENB093-1

1. **Chỉ sử dụng dụng cụ này để cắt các lỗ trong gỗ.**
2. **Dụng cụ này dùng để cắt các lỗ trong gỗ phẳng. Không được sử dụng dụng cụ để cắt các lỗ trong khối gỗ.**
3. **Đeo thiết bị bảo vệ tai.**
4. **Điều khiển xích cắt cẩn thận; xích cắt rất sắc.**
5. **Đặt phôi trên gỗ lát hoặc dầm ngăn để tránh làm xích cắt chạm phải mặt đất, sàn, v.v, làm hỏng xích cắt khi đục thủng lỗ.**
6. **Kiểm tra cẩn thận xích cắt xem có vết nứt hay hư hỏng nào không trước khi vận hành. Thay thế xích cắt bị nứt hay hư hỏng ngay lập tức.**
7. **Cố định dụng cụ vào phôi chắc chắn.**

8. Kiểm tra và loại bỏ đinh hoặc vật thể lạ khỏi phôi trước khi vận hành.
9. Không vận hành dụng cụ với nắp an toàn mở.
10. Không được đeo găng tay trong suốt quá trình vận hành.
11. Giữ tay tránh xa các bộ phận chuyển động.
12. Tháo dụng cụ ra khỏi phôi sau quá trình vận hành để tránh làm dụng cụ rơi xuống và có thể gây ra thương tích.
13. Không lạm dụng dây. Không được giật mạnh dây ra khỏi ổ cắm. Để dây tránh xa chỗ nóng, dầu, nước và các cạnh sắc.
14. TIẾP ĐẤT ĐÚNG CÁCH. Dụng cụ này phải được tiếp đất trong khi sử dụng để bảo vệ người vận hành khỏi bị điện giật.
15. DÂY NỐI DÀI. Chỉ sử dụng dây nối dài ba cấp có phích cắm loại tiếp đất ba chạc và ổ cắm ba cực tiếp nhận phích cắm của dụng cụ này. Thay thế hoặc sửa chữa dây bị hỏng hoặc mòn ngay lập tức.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### MÔ TẢ CHỨC NĂNG

#### ⚠️ THẬN TRỌNG:

- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

#### Điều chỉnh độ sâu cắt (Hình 1)

Nới lỏng bu-lông có tai trên khóa chặn. Di chuyển khóa chặn đến vị trí mong muốn và siết bu-lông có tai. Khi được siết, đầu bu-lông có tai sẽ tiếp xúc với bề mặt phẳng của cọc khóa chặn. Các số được ghi trên cọc khóa chặn được tính bằng đơn vị cm (3 mm trên mỗi khắc độ).

#### Hoạt động của công tắc (Hình 2)

#### Công tắc có nút khóa

#### ⚠️ THẬN TRỌNG:

- Trước khi cắm điện cho dụng cụ, luôn kiểm tra xem bộ khởi động công tắc có khởi động đúng và trở về vị trí "OFF" (TẮT) khi nhả ra hay chưa.

Để ngăn bộ khởi động công tắc bị kéo vô tình, nút khóa được trang bị. Để khởi động dụng cụ, ấn vào nút mở khóa và kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

#### Công tắc không có nút khóa (Hình 3)

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

### QUÁ TRÌNH LẮP RÁP

#### ⚠️ THẬN TRỌNG:

- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi tiến hành bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.

### Lắp hoặc tháo xích cắt (Hình 4)

#### ⚠️ CẢNH BÁO:

- Luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và rút nguồn trước khi lắp hoặc tháo xích cắt.
- Luôn đóng nắp xích sau khi lắp, tháo hoặc điều chỉnh xích cắt.

Để lắp xích cắt, hãy mở nắp xích. Nới lỏng bu-lông lục giác cố định thanh xích và vít điều chỉnh.

Hướng lưỡi cắt theo hướng mũi tên trên dụng cụ (hướng quay). Lắp xích cắt vào bánh xích trước, sau đó vào thanh xích. Siết một nửa bu-lông lục giác.

#### (Hình 5)

Xoay vít điều chỉnh để tăng độ căng trên xích cắt. Kéo nhẹ phần giữa của xích cắt. Khi có độ hở khoảng 5 – 6 mm giữa thanh xích và xích cắt, thì độ căng trên xích cắt đã đủ. (Hình 6)

Sau khi điều chỉnh độ căng, hãy siết chặt bu-lông lục giác để cố định thanh xích. Ngoài ra, siết nhẹ vít điều chỉnh. Đóng nắp xích.

Để tháo xích cắt, hãy thực hiện ngược lại quy trình lắp.

#### Cố định dụng cụ với phôi (Hình 7 & 8)

Nới lỏng lẫy mở cặp và di chuyển mỏ cặp phía sau lùi lại. Đặt dụng cụ lên phôi để mỏ cặp phía trước tiếp xúc với cạnh của phôi. Di chuyển mỏ cặp phía sau tiến lên cho đến khi khoảng cách giữa mỏ cặp phía sau và phôi là 3 – 8 mm. Siết lẫy mở cặp để cố định mỏ cặp phía sau. Di chuyển dụng cụ sao cho "0" trên đĩa chỉ dẫn thẳng hàng với vạch cắt (A). Ấn lẫy (A) xuống hoàn toàn để cố định phôi.

Xoay tay cầm điều chỉnh cho đến khi cạnh trước của đĩa chỉ báo màu vàng thẳng hàng với vạch cắt (B).

#### (Hình 9)

### VẬN HÀNH (Hình 10)

Cắm chắc hàm kẹp ở một trong hai cạnh. Bật dụng cụ và chờ cho đến khi xích cắt đạt đến tốc độ tối đa. Sau đó nhả móc và hạ đầu dụng cụ để cắt vào phôi.

Không dùng lực quá mạnh đối với dụng cụ. Điều này không chỉ làm giảm hiệu suất làm việc mà còn gây phản lực nguy hiểm. Chạy dao từ từ khi bắt đầu vận hành cắt, khi đục thủng lỗ và khi cắt mất gỗ. Sau khi cắt, nâng nhẹ đầu dụng cụ cho đến khi bạn có thể móc đầu dụng cụ và trở lại móc. Sau đó tắt dụng cụ.

Nâng lẫy (A) và tháo dụng cụ khỏi phôi.

#### ⚠️ CẢNH BÁO:

- Luôn móc đầu dụng cụ trở lại móc khi không vận hành dụng cụ.
- Không bao giờ được cắt phôi bị xoắn hoặc vênh khi mà dụng cụ không được cố định chắc chắn.

#### Điều chỉnh đĩa chỉ báo và đĩa chỉ dẫn

Đĩa chỉ báo màu vàng và đĩa chỉ dẫn được điều chỉnh tại nhà máy cho xích cắt được trang bị chuẩn 16,5 mm.

Nếu sự căn chỉnh này không còn vì lý do nào đó hoặc khi sử dụng xích cắt kích cỡ khác, hãy nới lỏng vít và điều chỉnh đĩa chỉ báo màu vàng và đĩa chỉ dẫn.



## Khuếch rộng lỗ

### 1. Khuếch rộng theo chiều ngang (chiều rộng)

#### (Hình 11)

Có thể khuếch rộng lỗ theo chiều ngang bằng cách điều chỉnh tấm lót định cỡ. Độ rộng mở rộng lỗ tối đa là 15 mm.

#### Ví dụ:

Khi đục lỗ rộng 25 mm bằng xích cắt 16,5 mm, hãy tiến hành như sau:

- Ấn lấy (B) ra phía xa bạn. Nới lỏng bu-lông lục giác cố định tấm lót định cỡ.
- Điều chỉnh tấm lót định cỡ sao cho khoảng cách di chuyển (D) là 8,5 mm; ví dụ: 25 mm – 16,5 mm = 8,5 mm. Siết bu-lông lục giác để cố định tấm lót định cỡ.
- Đục lỗ đầu tiên khi ấn lấy (B) ra phía xa bạn. Sau đó kéo lấy (B) về phía bạn và đục lại để khuếch rộng lỗ.

#### CHÚ Ý:

- Tấm lót định cỡ được điều chỉnh tại nhà máy để đục lỗ rộng 30 mm.

### 2. Khuếch rộng theo chiều dọc (chiều dài)

Có thể xác định chiều dài lỗ theo ba bước minh họa trong bảng sau.

Vị trí xích cắt	Chiều dài lỗ sẽ cắt
Vị trí ban đầu	52,5 mm
Vị trí đặt Số 1	52,5 mm – 105 mm
Vị trí đặt Số 2	77,5 mm – 130 mm

006562

#### CHÚ Ý:

- Có thể đục được lỗ hơi dài hơn so với định sẵn tùy thuộc vào độ căng xích cắt.
- Bu-lông lục giác điều chỉnh được điều chỉnh tại nhà máy để đục lỗ dài 90 mm ở vị trí đặt Số 1 và 120 mm ở vị trí đặt Số 2.

Ấn hàm kẹp bên phải xuống trong khi nâng hàm kẹp bên trái. Đảm bảo bu-lông lục giác điều chỉnh trượt vào vị trí chắc chắn. (Hình 12)

Nới lỏng đai ốc lục giác cố định bu-lông lục giác điều chỉnh. Xoay bu-lông lục giác điều chỉnh cho đến khi xích cắt đạt đến vị trí mong muốn, sau đó siết đai ốc lục giác. (Hình 13)

#### ⚠ CẢNH BÁO:

- Khi dùng lực để xoay bu-lông lục giác điều chỉnh hay đai ốc lục giác, hãy cẩn thận không để bu-lông lục giác điều chỉnh trượt ra khỏi vị trí đặt.

Để đưa xích cắt trở lại vị trí vuông góc (ban đầu), hãy kéo lấy (C) về phía bạn trong khi nhấn hàm kẹp bên phải xuống đồng thời nâng nhẹ hàm kẹp bên trái và di chuyển xích cắt trở lại vị trí ban đầu.

Khi đục lỗ, trước tiên hãy sử dụng vị trí vuông góc, sau đó là vị trí đặt Số 1 và cuối cùng là vị trí đặt Số 2. Luôn móc an toàn đầu dụng cụ trở lại móc khi thay đổi vị trí xích cắt. (Hình 14)

Khi khuếch rộng lỗ theo cả chiều ngang và chiều dọc, hãy đục lỗ theo thứ tự biểu thị từ Số (1) đến (6) như minh họa. Điều này giúp khuếch rộng lỗ dễ dàng và hiệu quả hơn. (Hình 15)

#### ⚠ CẢNH BÁO:

- Không bao giờ được khuếch rộng lỗ khi xích cắt vẫn ở trong lỗ. Điều này có thể khiến vận hành không ổn định và nguy hiểm.
- Không bao giờ xoay góc xích cắt khi đục lỗ đầu tiên nếu không có thể dẫn đến lực đẩy ngược nguy hiểm. Luôn đặt xích cắt ở vị trí vuông góc khi đục lỗ đầu tiên.

Có thể cắt mỗi nổi chống tối đa 130 mm bằng dụng cụ này. (Hình 16)

#### CHÚ Ý:

- Chỉ có thể cắt mỗi nổi chống ở mặt trước (cạnh phía xa bạn) của phiê.

## BẢO DƯỠNG

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo tắt dụng cụ và rút phích cắm trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

### Thay chổi than (Hình 17)

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau.

Sử dụng tua vít để tháo nắp giá đỡ chổi than. Tháo chổi than đã mòn ra, lắp chổi than mới và cố định nắp giá đỡ chổi than. (Hình 18)

### Bôi trơn

Sau khi sử dụng, hãy phủi sạch bụi, phơi bám và vật thể lạ dính vào dụng cụ. Sau đó tra dầu vào các bộ phận chuyển động (đặc biệt là xích cắt) và các phần tiếp xúc.

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ quy trình chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

## PHỤ KIỆN TỰ CHỌN

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.

- Xích cắt
- Thanh xích cho 30 mm
- Bánh xích 4 cho 30 mm
- Tra dầu (100 cc)

**CHÚ Ý:**

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป

- |                    |                        |  |
|--------------------|------------------------|--|
| 1. โบลต์หางปลา     | 14. ที่จับด้านหลัง     | 27. การปรับโบลต์ทึกเหลี่ยมสำหรับตำแหน่งหมายเลข 1 |
| 2. เสาดิวหยุด      | 15. มือจับตั้งค่า      | 28. การปรับโบลต์ทึกเหลี่ยมสำหรับตำแหน่งหมายเลข 2 |
| 3. ดิวหยุด         | 16. ที่จับด้านหน้า     | 29. ตำแหน่งดั้งเดิม                              |
| 4. ปุ่มล๊อคคอป     | 17. แผ่นตัวแสดงค่า     | 30. ตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 1                      |
| 5. ไกสวิทช์        | 18. แผ่นแสดงค่า        | 31. ตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 2                      |
| 6. สกรูปรับ        | 19. แนวตัด (A)         | 32. ไม้บรรทัด                                    |
| 7. แกนโซ่          | 20. แนวตัด (B)         | 33. ฐานด้านหน้า                                  |
| 8. ฝาครอบโซ่       | 21. ขอบเกี่ยว          | 34. เครื่องหมายขีดจำกัด                          |
| 9. โบลต์ทึกเหลี่ยม | 22. โบลต์ทึกเหลี่ยม    | 35. ฝาปิดช่องใส่แปรง                             |
| 10. ลูกศร          | 23. แผ่นวัดค่า         | 36. โซ่ควง                                       |
| 11. ล้อฟันเฟือง    | 24. ระยะเคลื่อนที่ (D) |  |
| 12. คันโยก (A)     | 25. คันโยก (B)         |  |
| 13. คันโยกที่จับ   | 26. คันโยก (C)         |  |

## ข้อมูลทางเทคนิค

รุ่น	7104L	
ความจุ	ความยาวสูงสุดของรัฐ (ตามยาว)	130 มม.
	ความลึกสูงสุดของรัฐ	155 มม.
ความกว้างของชิ้นงานที่นำมาใช้ได้		80 มม. – 308 มม.
ความเร็วโซ่		300 เมตร/นาที
ขนาด (ย × ก × ส)		512 มม. × 298 มม. × 513 มม.
น้ำหนักสุทธิ		17.3 กก.
ระดับความปลอดภัย		คลาส I

- เนื่องจากการวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

## สัญลักษณ์

ENE224-1

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



... อ่านคู่มือการใช้งาน

## วัตถุประสงค์การใช้งาน

ENE062-1

เครื่องมือนี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้ในการตัดเจาะไม้

## แหล่งจ่ายไฟ

ENF001-1

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือนี้เข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีจำนวนโวลต์ตามที่ระบุในแผ่นชื่อ และเครื่องมือนี้สามารถทำงานได้กับแหล่งจ่ายไฟ AC หนึ่งเฟสเท่านั้น ควรต่อสายดินกับเครื่องมือนี้ในขณะที่ใช้งานเพื่อป้องกันผู้ปฏิบัติงานไม่ให้ถูกไฟฟ้าช็อต ใช้เฉพาะสายต่อพ่วง

สามตาที่มีปลั๊กไฟฟ้าสามขาชนิดมีสายดิน และได้รับไฟฟ้าแบบสามช่องซึ่งรองรับกับปลั๊กไฟของเครื่องมือ

## คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

GEA005-3

## ⚠ คำเตือน

อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

# เก็บรักษา ค่าเตือน และคำแนะนำ ทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนนี้ หมายถึง เครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้า หรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

## ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่กระเบื้องกระเบื้องหรือมัตที่บอบบางนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้
2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการกระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะสร้างประกายไฟเพื่อจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็ก ๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

## ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

4. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใด ๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (กราวด์) ปลั๊กที่ไม่ถูกต้องและเต้ารับไฟที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อเครื่องทำความร้อน เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัว และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากร่างกายของคุณสัมผัสกับพื้น
6. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก吊หรือ ถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
8. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
9. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
10. ขอแนะนำให้ใช้แหล่งจ่ายไฟผ่าน RCD ที่มีกระแสไฟรั่วในอัตราไม่เกิน 30 mA เสมอ

## ความปลอดภัยส่วนบุคคล

11. ให้ระมัดระวัง และสังเกตเสมอว่าคุณกำลังทำสิ่งใดอยู่ และใช้สามัญสำนึกในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่า

- ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มันมาจากยาเสพติด เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ หรือการ ใช้ยา ช่วงขณะที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรง
12. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
  13. ป้องกันไม่ให้เปิดใช้งานอย่างไม่ตั้งใจ ตรวจสอบว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ หรือก่อนการยกหรือถือเครื่องมือ การถอดนิวมีอิมบิวชันสวิตช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
  14. นำกฎแฉงปรับแต่งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือคีย์ที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บ
  15. อย่าทำงานในระยะเวลาที่สูดเอื้อม จัดทำการยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
  16. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า ร่ม ร่ม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
  17. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องดูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้

## การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

18. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
19. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ใช้สวิตช์ควบคุมไม่ได้จัดเป็นอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
20. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงของการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ตั้งใจ
21. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้า

- หรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
22. ตรวจสอบเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน และสภาพอื่น ๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
  23. ลับความคมและทำความสะอาดเครื่องมือการตัดอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคม มักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า
  24. ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่น นอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย

#### การบริการ

25. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้ชื่อแบรนด์เดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
26. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
27. ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน

## กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

ENB093-1

1. ให้ใช้เครื่องมือเพื่อตัดครุในไม้เท่านั้น
2. เครื่องมือนี้สำหรับการตัดครุในไม้ที่มีผิวเรียบ ห้ามใช้ในการตัดครุในท่อนไม้
3. สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันเสียง
4. ให้จัดการกับโช้ดตัวอย่างระมัดระวัง เพราะโช้ดคมมาก
5. วางชิ้นงานในเบสล็อกไม้หรือคานสั้นเพื่อป้องกันโช้ดตัดไม้ให้สัมผัสกับดิน พื้น หรืออื่น ๆ ซึ่งจะทำให้โช้ดตัดชำรุดเสียหายในช่วงที่โช้ดทะลุรู
6. ตรวจสอบโช้ดตัวอย่างระมัดระวังว่ามีรอยร้าวหรือชำรุดเสียหายหรือไม่ ก่อนการใช้งาน เปลี่ยนโช้ดตัดที่มีรอยร้าว หรือชำรุดเสียหายทันที
7. ยึดเครื่องมือกับชิ้นงานให้มั่นคง
8. ตรวจสอบว่าได้ถอนตะปูหรือวัตถุแปลกปลอมทั้งหมดออกจากชิ้นงานแล้วก่อนการใช้งาน
9. ห้ามใช้งานเครื่องมือเมื่อฝาครอบนิรภัยเปิดอยู่
10. อย่าสวมถุงมือระหว่างการทำงาน
11. ระวังอย่าให้มือสัมผัสกับชิ้นส่วนที่หมุนได้

12. ให้นำเครื่องมือออกจากชิ้นงานภายหลังจากเสร็จการทำงานแล้ว เพื่อป้องกันการหล่นลงมา และก่อให้เกิดการบาดเจ็บ
13. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่ถูกต้อง อย่ากระชากสายเพื่อดึงให้หลุดจากเต้าเสียบ เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน น้ำ และของมีคม
14. การต่อสายดินอย่างถูกต้อง ควรต่อสายดินกับเครื่องมือนี้ในขณะที่ใช้งานเพื่อป้องกันผู้ปฏิบัติงานไม่ให้ถูกไฟฟ้าช็อต
15. สายต่อพ่วง ใช้เฉพาะสายต่อพ่วงสามตาที่มีปลั๊กไฟฟ้าสามขาชนิดมีสายดิน และเต้ารับไฟฟ้าแบบสามช่องซึ่งรองรับกับปลั๊กไฟของเครื่องมือ เปลี่ยนหรือซ่อมแซมสายไฟที่ชำรุดหรือฉีกขาดโดยทันที

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

### คำอธิบายการใช้งาน

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

#### การปรับความลึกของการตัด (ภาพที่ 1)

คลายโบลต์หางปลาบนตัวหยุด เลื่อนตัวหยุดไปยังตำแหน่งที่ต้องการแล้วขันโบลต์หางปลาให้แน่น เมื่อไขแน่นแล้ว ปลายของโบลต์หางปลาควรจะสัมผัสกับพื้นเรียบของเสาตัวหยุด ตัวเลขที่แสดงอยู่บนเสาตัวหยุดอยู่ในหน่วย เซนติเมตร (3 มม. ต่อหนึ่งขีด)

#### การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 2)

#### สวิตช์พร้อมปุ่มล็อคคอป

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าโกลสวิตช์สามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "OFF" เมื่อปล่อยเพื่อป้องกันไม่ให้โกลสวิตช์ถูกดึงอย่างไม่ตั้งใจ จึงมีการติดตั้งปุ่มล็อคคอปเอาไว้ ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้กดปุ่มล็อคคอปและดึงสวิตช์สั่งงาน ปล่อยโกลสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน

#### สวิตช์ที่ไม่มีปุ่มล็อคคอป (ภาพที่ 3)

ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงโกลสวิตช์ ปล่อยโกลสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน

## ชิ้นส่วนของเครื่อง

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

## การประกอบหรือการถอดโซ่ตัด (ภาพที่ 4)

### ⚠ คำเตือน:

- ตรวจสอบว่าปัดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วก่อนทำการประกอบหรือการนำโซ่ตัดออก
- ปิดฝาครอบโซ่ทุกครั้งหลังจากการติดตั้ง, การถอด หรือการปรับโซ่ตัด

ในการติดตั้งโซ่ตัด ให้เปิดฝาครอบโซ่ คลายโบลต์หกเหลี่ยมที่ยึดแกนโซ่ และสกรูปรับ

ปรับแนวของตัวตัดให้ตรงกับทิศทางของลูกศรบนเครื่องมือ (ทิศทางการหมุน) ติดโซ่ตัดเข้ากับล้อฟันเฟืองก่อนแล้วจึงยึดกับแกนโซ่ ชันโบลต์หกเหลี่ยมให้พอกระชับ (ภาพที่ 5)

หมุนสกรูปรับเพื่อเพิ่มความตึงของโซ่ตัด ดึงส่วนกลางของโซ่ตัดเบาๆ ความตึงของโซ่ตัดจะเพียงพอ เมื่อมีช่องว่างระหว่างแกนโซ่กับโซ่ตัด ประมาณ 5 - 6 มม. (ภาพที่ 6)

หลังจากที่ปรับความตึงแล้ว ให้ขันโบลต์หกเหลี่ยมให้แน่นเพื่อยึดแกนโซ่ ชันสกรูปรับให้ตึงอีกเล็กน้อย ปิดฝาครอบโซ่ในการถอดโซ่ตัดออก ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการประกอบ

## การยึดเครื่องมือเข้ากับชิ้นงาน (ภาพที่ 7 และ 8)

คลายคันโยกที่จับออก แล้วเลื่อนที่จับด้านหลังไปข้างหลัง วางเครื่องมือลงบนชิ้นงานให้ที่จับด้านหลังสัมผัสกับด้านข้างของชิ้นงาน เลื่อนที่จับด้านหลังไปข้างหน้าจนกระทั่งระยะห่างระหว่างที่จับด้านหลังกับตัวชิ้นงานเป็น 3 - 8 มม. ชันคันโยกที่จับให้แน่นเพื่อยึดที่จับด้านหลัง เลื่อนเครื่องมือให้ "0" บนแผ่นแสดงค่าอยู่ในแนวเดียวกับแนวตัด (A) ดันคันโยก (A) ลงจนสุดเพื่อยึดชิ้นงาน หมุนมือจับตั้งค่าจนกระทั่งขอบด้านหน้าของแผ่นตัวแสดงค่าสีเหลืองอยู่แนวเดียวกับแนวตัด (B) (ภาพที่ 9)

## การทำงาน (ภาพที่ 10)

กำที่จับในแต่ละข้างให้แน่น เปิดเครื่องมือและรอจนกว่าโซ่ตัดจะหมุนด้วยความเร็วสูงสุด แล้วจึงคลายขอเกี่ยวและกดหัวเครื่องมือลงเพื่อตัดลงในชิ้นงาน อย่กอดเครื่องมือแรงเกินไป การกดแรงเกินไปไม่เพียงแต่จะลดประสิทธิภาพการทำงาน ยังจะเป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายได้ ค่อยๆ เลื่อนเข้าๆ ในการตัดในช่วงเริ่มต้น, ขณะที่รู้สึกเจาะทะลุ และเมื่อตัดปมในชิ้นงาน หลังจากการตัด ค่อยๆ ยกหัวเครื่องมือขึ้นจนกระทั่งคุณสามารถเกี่ยวหัวของเครื่องมือกับเข้าไว้ในขอเกี่ยวได้ แล้วจึงปิดเครื่องมือ ยกคันโยก (A) ขึ้น แล้วถอดเครื่องมือออกจากชิ้นงาน

### ⚠ คำเตือน:

- เกี่ยวหัวของเครื่องมือลงบนขอเกี่ยวเสมอเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องมือ
- อย่พยายามตัดชิ้นงานที่ถูกปิดหรือถูกกั๊งอง ซึ่งจะทำให้เครื่องมือยึดได้ไม่แน่นหนาพอ

## การปรับแผ่นตัวแสดงค่าและ แผ่นแสดงค่า

แผ่นตัวแสดงค่าสีเหลือง และแผ่นแสดงค่าได้ถูกปรับมาจากโรงงานแล้วสำหรับโซ่ตัดมาตรฐานที่ถูกติดตั้งขนาด 16.5 มม. หากการวางแนวเบี้ยวไป, ด้วยเหตุผลบางอย่าง, หรือเมื่อใช้งานโซ่ตัดขนาดอื่น, ให้คลายสกรูแล้วปรับแผ่นตัวแสดงค่าสีเหลือง และแผ่นแสดงค่าออก

## การขยายขนาดรู

### 1. การขยายตามขวาง (กว้าง) (ภาพที่ 11)

รูสามารถถูกขยายตามแนวขวางได้โดยการปรับแผ่นวัดค่า ขนาดความกว้างของรูมากที่สุดคือ 15 มม.

#### ตัวอย่าง:

เมื่อตัดรูขนาดกว้าง 25 มม. โดยใช้โซ่ตัดขนาด 16.5 มม. ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้:

- ดันคันโยก (B) ออกจากตัว คลายโบลต์หกเหลี่ยมที่ยึดแผ่นวัดค่าอยู่ออก
- ปรับแผ่นวัดค่าให้มีระยะเคลื่อนที่ (D) เป็น 8.5 มม.; ซึ่งก็คือ 25 มม. - 16.5 มม. = 8.5 มม. ชันโบลต์หกเหลี่ยมให้แน่นเพื่อยึดแผ่นวัดค่า
- ตัดรูแรกโดยที่คันโยก (B) ยังคงถูกผลักออกจากตัวคุณ แล้วจึงดึงคันโยก (B) เข้าหาตัวและตัดอีกครั้งเพื่อขยายขนาดรู

#### หมายเหตุ:

- แผ่นวัดค่านั้นได้ถูกปรับมาจากโรงงานสำหรับการตัดรูขนาดกว้าง 30 มม.

### 2. การขยายตามแนวยาว (ยาว)

ความยาวของรูสามารถถูกกำหนดได้ด้วยขั้นตอน 3 ขั้นตอนดังที่แสดงอยู่ในตารางด้านล่าง

ตำแหน่งของโซ่ตัด	ความยาวของรูที่จะถูกตัด
ตำแหน่งดั้งเดิม	52.5 มม.
ตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 1	52.5 มม. - 105 มม.
ตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 2	77.5 มม. - 130 มม.

006562

#### หมายเหตุ:

- รูอาจจะมีขนาดยาวกว่าที่กำหนดเอาไว้ก่อนเล็กน้อย โดยขึ้นอยู่กับความตึงของโซ่ตัด
  - โบลต์หกเหลี่ยมปรับค่าได้ถูกปรับมาจากโรงงานสำหรับการตัดรูขนาดยาว 90 มม. ในตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 1 และยาว 120 มม. ในตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 2
- กดมือจับข้างขวาเมื่อยกมือจับข้างซ้ายขึ้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโบลต์หกเหลี่ยมปรับค่าเคลื่อนลงในตำแหน่งอย่างแน่นหนา (ภาพที่ 12)

คล้ายน็อตหกเหลี่ยมที่ยึดโบลต์หกเหลี่ยมออก หมุนโบลต์หกเหลี่ยมจนกระทั่งโช้ตัดอยู่ในตำแหน่งที่ต้องการแล้วจึงขันน็อตหกเหลี่ยมให้แน่น (ภาพที่ 13)

#### ⚠ คำเตือน:

- เมื่อใช้แรงเพื่อหมุนโบลต์หกเหลี่ยมหรือน็อตหกเหลี่ยมให้ระวังว่าไม่ได้ปล่อยให้โบลต์หกเหลี่ยมเลื่อนออกจากตำแหน่งที่ตั้งไว้

ในการนำโช้ตัดกลับเข้าสู่ตำแหน่งตั้งจาก (เดิม), ให้ดึงค้อนยก (C) เข้าตัวในขณะที่กำลังกดมือจับข้างขวา และยกมือจับด้านซ้ายขึ้นเล็กน้อย แล้วเลื่อนโช้ตัดกลับเข้าสู่ตำแหน่งตั้งเดิม เมื่อศัตรู เริ่มจากใช้ตำแหน่งตั้งจาก ตัวอย่างตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 1 และสุดท้ายตำแหน่งตั้งค่าหมายเลข 2 แขนงหัวเครื่องมือกลับเข้าสู่ขอเกี่ยวเพื่อความปลอดภัยเสมอ เมื่อเปลี่ยนตำแหน่งโช้ตัด (ภาพที่ 14)

เมื่อจะขยายขนาดรูทั้งแนวขวางและแนวยาว ให้ศัตรูในลำดับที่แสดงจาก หมายเลข (1) ถึง (6) ดังที่แสดง ขั้นตอนนี้ทำเพื่อให้การขยายรูง่ายและมีประสิทธิภาพมากขึ้น (ภาพที่ 15)

#### ⚠ คำเตือน:

- อย่าพยายามขยายรูในขณะที่โช้ตัดยังคงอยู่ในรู ซึ่งอาจทำให้เกิดการทำงานไม่เสถียรและอันตราย
- อย่าเอียงโช้ตัดเมื่อศัตรูแรก ซึ่งอาจทำให้เกิดการติดกลับได้ ให้ตั้งโช้ตัดอยู่ในตำแหน่งตั้งจากเสมอเมื่อทำการศัตรูแรก เครื่องมือนี้สามารถตัดรอยต่อเหล็กได้ถึงขนาด 130 มม.

(ภาพที่ 16)

#### หมายเหตุ:

- รอยต่อเหล็กสามารถตัดได้เฉพาะด้านหน้า (ด้านที่ห่างจากคุณ) ของชิ้นงานเท่านั้น

## การดูแลรักษา

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ก่อนตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องออกแล้วทุกครั้ง
- อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เพราะอาจทำให้เครื่องมือลื่นหรือสกปรกหรือแตกหักได้

## การเปลี่ยนแปรงถ่าน (ภาพที่ 17)

ถอดและตรวจสอบแปรงถ่านเป็นประจำ หากแปรงสึกสึกลงไปถึงเครื่องหมายขีดจำกัด ให้เปลี่ยนแปรงใหม่ รักษาความสะอาดของแปรงถ่าน และตรวจสอบว่าสามารถใส่ลงในช่องใส่แปรงได้ ควรเปลี่ยนแปรงถ่านใหม่พร้อมกันเป็นคู่ ใช้แปรงถ่านลักษณะเหมือนกันเท่านั้น

ใช้ไขควงถอดฝาปิดของใส่แปรงถ่าน นำแปรงถ่านที่สึกหรือแล้วออกมา ใส่แปรงถ่านใหม่เข้าไป ปิดฝาปิดของใส่แปรงให้เข้าที่ (ภาพที่ 18)

## น้ำมันหล่อลื่น

หลังจากการใช้งาน, ให้กำจัดสิ่งสกปรก, ฝุ่นและวัสดุแปลกปลอมที่ติดอยู่กับเครื่องมือออก แล้วขลิมน้ำมันตรงชิ้นส่วนเคลื่อนที่ (โดยเฉพาะโช้ตัด) และส่วนสัมผัส เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรนำส่งผลิตภัณฑ์ให้แก่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือเปลี่ยนอะไหล่ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

## อุปกรณ์เสริม

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น

หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ

- โช้ตัด
- แกนโซ่สำหรับ 30 มม.
- ล้อฟันเฟือง 4 ล้อสำหรับ 30 มม.
- น้ำมันเครื่อง (100 ซีซี)

#### หมายเหตุ:

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีความแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

883685-372

ALA